



Электрические и гидравлические схемы

VECTRON G 04.430 DUO PLUS
VECTRON G 04.520 DUO PLUS



Einspeisung
Alimentation
Power supply
Alimentazione
Voeding
Suministro eléctrico
230 V ~ 50Hz

Kessel / Chaudière / Boiler / Caldaia / Kettel / Caldera

F1 Sicherheitsbegrenzer
Th./pr. de sécurité
Safety limiter
Termostato di sicurezza
Beveiliging thermostaat
Limitador de sobrecalentamiento

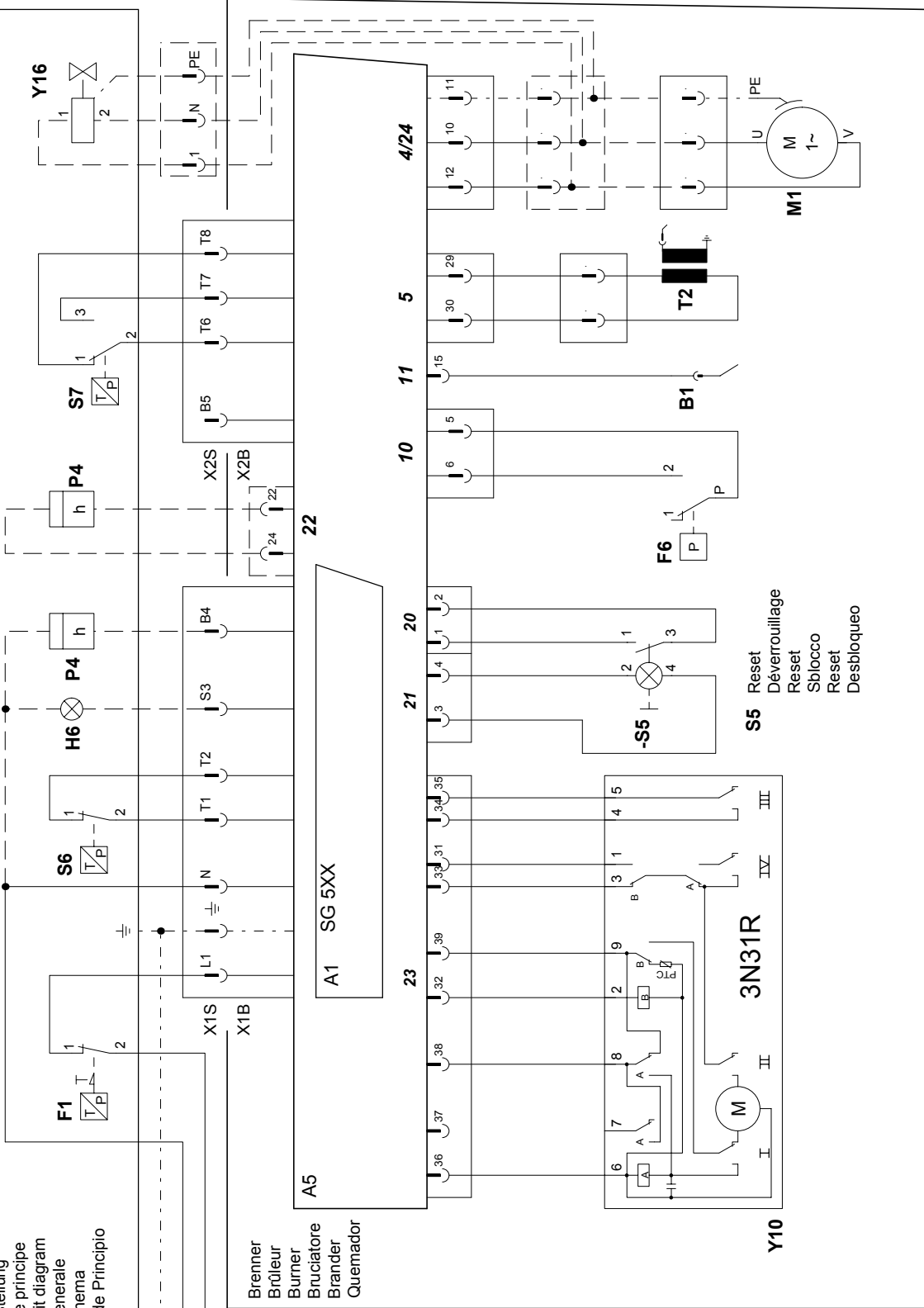
S6 Begrenzer
Limiteur
Limiter
Limitatore
Begrenzingsthermostaat
Limitador

H6 Störung
Panne
Trouble
Inconveniente
Storing
Fallo

P4 Betriebsstundenzähler
Compteur horaire
Running hours meter
Contaore
Uurteller
Contador horario

S7 2 Stufig oder PID
2 allures ou PID
2 stages or PID
2 stadi o PID
2 trap of PID
2 etapas o PID

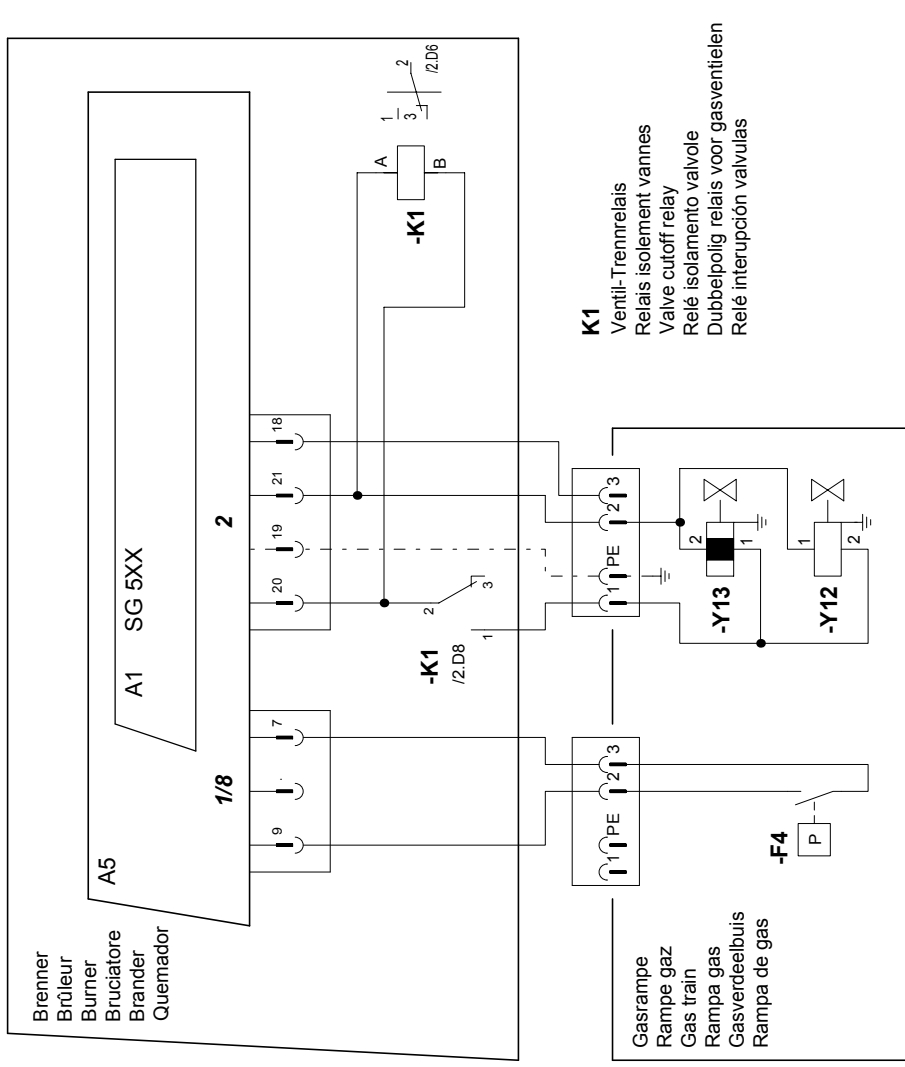
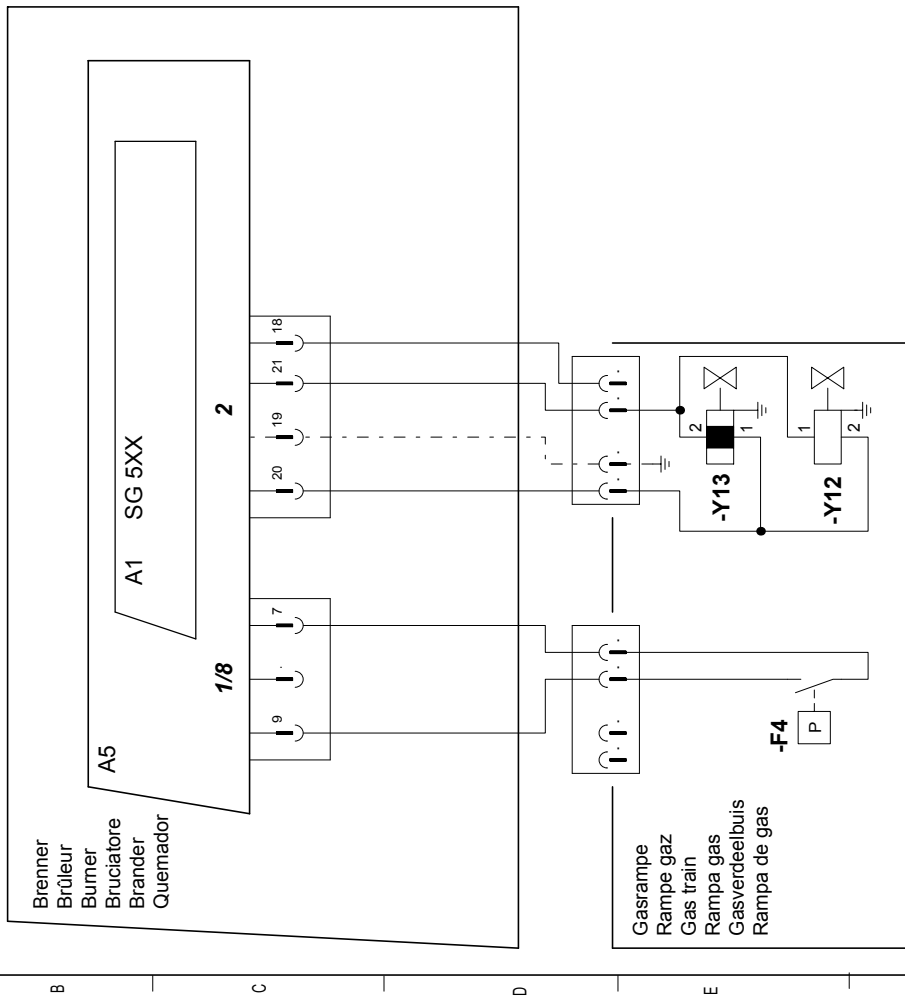
Prinzipdarstellung
Schéma de principe
Basic circuit diagram
Principioschema
Esquema de Principio

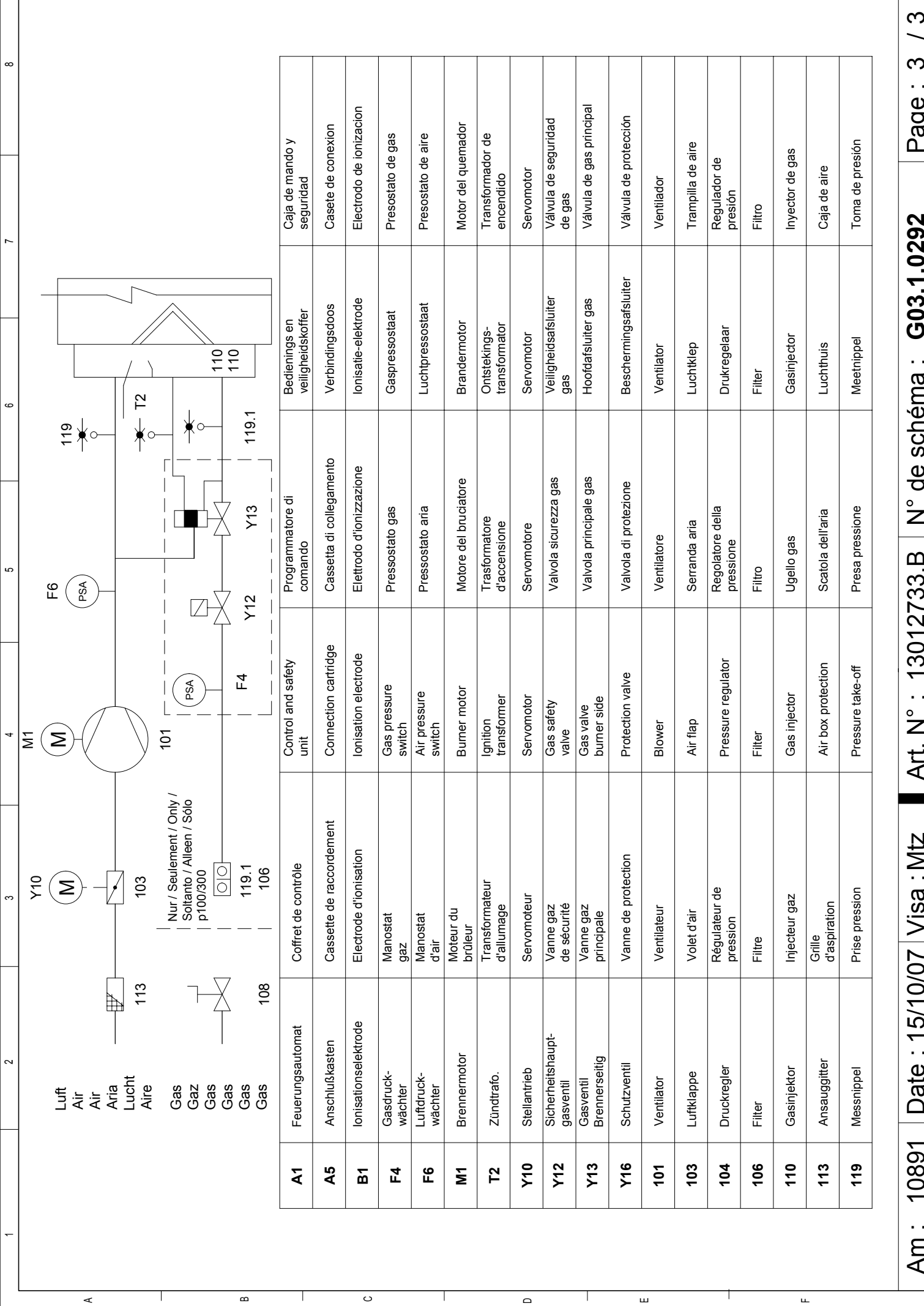


Erdung nach örtlichen Vorschriften
Mise à la terre conformément au réseau local
Earthing in accordance with local regulation
Messa a terra in conformità alla rete locale
Aarding in overeenstemming met het plaatselijk net
Puesta a tierra en conformidad con la red local

Der Schutz der Anlage muss den geltenden Normen entsprechen.
La protection de l'installation doit être conforme aux normes en vigueur.
Protection of the installation must comply with the actual norms.
La protezione dell'installazione deve essere in conformità alle norme in vigore.
Bescherming van de installatie moet in overeenstemming volgens de wettelijk geldende normen.
La protección de la instalación debe ser en conformidad con las normas en vigor.

Nur für "BE"
 Pour "BE" uniquement
 Only for "BE"
 Solo per "BE"
 Alleen voor "BE"
 Solo para "BE"





1 2 3 4 5 6 7 8

	1	2	3	4	5	6	7	8
A	Luft Air Air Aria Lucht Aire	113	Y10 (M)	M1 (M)	F6 (PSA)	T2	110 110	
B	Gas Gaz Gas Gas Gas Gas Gas	108	119.1 106	101	F4 (PSA) Y12 Y13	119.1		
C	Feuerungsautomat Anschlusskasten Ionisationselektrode Gasdruckwächter Luftdruckwächter Brennermotor Zündtrafo.	Coffret de contrôle Cassette de raccordement Electrode d'ionisation Manostat gaz Manostat d'air Moteur du brûleur Transformateur d'allumage	Control and safety unit Connection cartridge Ionisation electrode Gas pressure switch Air pressure switch Burner motor Ignition transformer Servomotor	Programmatore di comando Cassetta di collegamento Elettrodo d'ionizzazione Pressostato gas Pressostato aria Motore del bruciatore Trasformatore d'accensione Servomotore	Bedienings en veiligheidskoffer Verbindingsdoos Ionisatie-elektrode Gaspressostaat Luchtpressostaat Brandermotor Ontstekings-transformator Servomotor	Caja de mando y seguridad Casete de conexión Electrodo de ionización Presostato de gas Presostato de aire Motor del quemador Transformador de encendido Servomotor		
D	Sicherheitshauptgasventil Gasventil Brennerseitig	Vanne gaz de sécurité Vanne gaz principale	Gas safety valve Gas valve burner side	Valvola sicurezza gas Valvola principale gas	Veiligheidsafsluiter gas Hoofdafsluiter gas	Válvula de seguridad de gas Válvula de gas principal		
E	Schutzventil Ventilator Luftklappe Druckregler	Vanne de protection Ventilateur Volet d'air Régulateur de pression	Protection valve Blower Air flap Pressure regulator	Valvola di protezione Ventilatore Serranda aria Regolatore della pressione	Beschermingsafsluiter Ventilator Luchtklep Drukregelaar	Válvula de protección Ventilador Trampilla de aire Regulador de presión		
F	Filter Gasinjektor Ansauggitter Messnippel	Filtere Injecteur gaz Grille d'aspiration Prise pression	Filter Gas injector Air box protection Pressure take-off	Filtero Ugello gas Scatola dell'aria Presa pressione	Filter Gasinjector Luchthuis Meetnippel	Filtero Inyector de gas Caja de aire Toma de presión		



Ваш партнер в России

Т Е Р М И Н

ТЕРМО ИНЖИНИРИНГ

ООО "ТЕРМИН"

СПб, Октябрьская наб. д. 6-Н
тел.: (812) 610-40-20; факс.: (812) 444-96-82
E-mail: termoengineering@mail.ru
WWW.TERM-IN.RU

www.elco.net

		Hotline
	ELCO Austria GmbH Aredstr.16-18 2544 Leobersdorf	0810-400010
	ELCO Belgium nv/sa Z.1 Researchpark 60 1731 Zellik	02-4631902
	ELCOTHERM AG Sarganserstrasse 100 7324 Vilters	0848 808 808
	ELCO GmbH Dreieichstr.10 64546 Mörfelden-Walldorf	0180-3526180
	ELCO Italia S.p.A. Via Roma 64 31023 Resana (TV)	800-087887
	ELCO-Rendamax B.V. Amsterdamsestraatweg 27 1410 AB Naarden	035-6957350